

## Jānis Joņevs

Né en 1980 en Lettonie, Jānis Joņevs est romancier, traducteur et critique littéraire. Il traduit *Dans la solitude de champs de coton* de Bernard-Marie Koltés en 2003, puis *Le grand cahier* d'Agota Kristof en 2007. Francophone, diplômé en relations interculturelles, il vient en France à plusieurs reprises et effectue deux résidences d'écriture à Bordeaux (dispositif ECLA) en 2016 et à la Villa Marguerite-Yourcenar en 2017.



Jānis Joņevs écrit à 23 ans son premier roman, *Jelgava 94*. Lauréat de plusieurs prix dans son pays (dont le Prix du premier roman) et du Prix de la Littérature de l'Union européenne en 2014, *Jelgava 94* est publié dans plusieurs pays (Royaume Uni, Norvège, Slovaquie, Croatie, Estonie, Hongrie). En France, il paraît aux Éditions Gaïa en 2016 sous le titre *Métal*.

Ce roman, qui dresse un tableau de la ville de Jelgava dans les années 1990 et le récit d'une passion de jeunesse pour la culture alternative et le *heavy metal*, a rencontré un grand succès tant auprès de la critique que du grand public. Les personnages de Jānis Joņevs sortent d'une enfance en pays communiste et entrent adolescents, d'un jour à l'autre, dans un pays post communiste tout neuf. Contrairement au rêve d'Amérique qui habitait leurs aînés encore quelques mois auparavant, ce n'est pas vers sa musique qu'ils se tournent mais vers une musique qu'ils peuvent maintenant produire eux-mêmes. Adolescents émancipés, ils manifestent une révolte qui est la leur, une révolte sans objectif, une rage musicale qui est leur et qui leur suffit. Sans illusion, l'univers *Black métal*, de pure provocation, avec pour devise « Pas de futur possible à l'Avenir », tourne à sa propre dérision, dans le moment même où il se produit. Il reste dérisoire avec nostalgie, malgré dix ans de recul.



L'auteur, à l'affût de ses personnages, guette tout du long ce qui va se passer autour de lui et en lui. Dans le dernier chapitre, lui, le pas-tout-à-fait-dans-le-coup avoue avoir pris des notes tout au long de cette épopée de quelques mois dans le *Black métal* d'une ville de province lettone où chacun est l'ami de tous ou l'ennemi. L'auteur et son lecteur, dedans, presque dedans le bouillonnement vivant, faussement vivifiant, absurde, entre un monde jeté dont il n'est plus question et un monde à venir qui ne ressemble à rien d'existant.

Depuis la parution de *Jelgava 94*, Jānis Joņevs a écrit un livre pour enfants, illustré par Reinis Pētersons, et paru sous le titre *Fête secrète* en 2014. Il a aussi publié plusieurs nouvelles dans différentes revues.